In the Name of Allah Most Gracious Most Merciful	بسم الله الرحمن الرحيم
In Name of His Highness Sheikh Mohammed bin Rashid Al Maktoum, Ruler of Dubai	باسم صاحب السمو الشيخ محمد بن راشد آل مكتوم حاكم دبي
In the session held in Dubai Courts building, Chief Justices Meeting room, on Wednesday 11th July 2018.	بالجلسة العلنية المنعقدة يوم الأربعاء 11-7-2018 بمقر محاكم دبي - قاعة رؤساء المحاكم الإبتدائية.
Presided by Dr. Ali Ibrahim Al Imam, Chief Justice of the Cassation Court, and Chairman of the Judicial Tribunal for Dubai Courts and Dubai International Financial Center Courts;	برئاسة السيد الدكتور/ علي إبراهيم الإمام - رئيس محكمة التمييز ورئيس الهيئة القضائية لمحاكم دبي ومحاكم مركز دبي المالي العالمي،
and membered by Mr. Michael Hwang, Chief Justice of Dubai International Financial Center Courts;	وعضوية السيد / مايكل هوانج - رئيس محاكم مركز دبي المالي العالمي،
Mr. Khalifa Rashid bin Dimas, The Secretary-general of the Judicial Council;	وعضوية المستشار /خليفة راشد بن ديماس - أمين عام المجلس القضائي،
Mr. Essa Mohammad Sharif, Chief Justice, of the Appeal Court;	وعضوية السيد / عيسى محمد شريف - رئيس محكمة الاستئناف،

د. علي إبراهيم الإمام
رئيس الهيئة القضائية لمحاكم دبي
ومحاكم مركز دبي المالي العالمي
Dr. Ali Ibrahim Al Imam,
Chairman of the Judicial Tribunal for
Dubai Courts and DIFC Courts

الهيئة القضائية لمحاكم دبي
رئيس الهيئة القضائية
محاكم مركز دبي المالي العالمي

Mr. Omar Juma Al Muhairi, Appeal Court Judge at DIFC;	وعضوية السيد / عمر جمعة المهيري - قاضي محكمة الاستئناف بمركز دبي المالي العالمي،
Mr. Jasim Mohammad Baqer, Chief Justice of the First Instance Court,	وعضوية المستشار / جاسم محمد باقـــــر - رئيس المحكمة الابتدائية - عضو الهيئة،
Sir David Steel, Judge of the First Instance Court, DIFC;	وعضوية السيد / سير ديفيد استيل - قاضي المحكمة الابتدائية بمركز دبي المالي العالمي،
And in the presence of Mr. Abdul Rahim Mubarak Al Bolooshi, Registrar of the JT.	وبحضور السيد/عبدالرحيم مبارك البلوشي – مسجل الهيئة
Cassation No. 1/2018 (JT)	**الطعن رقم 1 لسنة 2018 (هيئة قضائية)**
Appellant: **Sinbad Marine In. LLC**	الطاعن: سندباد مارين ش. ذ. م. م.
Respondents: **Essam Abdulameer Hamadi Alfadli Al Tamimi**	المطعون ضده: عصام عبد الأمير الحمادي الفضلي التميمي
Judgement	**الحكم**
Having perused the file and documents and after deliberation.	بعد الاطلاع على الأوراق والمداولة.
The cassation had satisfied the necessary requisites of form; hence it is accepted in form.	حيث أن الطعن استوفي مقوماته الشكلية فهو مقبول شكلاً.

د. علي إبراهيم الإمام
رئيس الهيئة القضائية لمحاكم دبي
ومحاكم مركز دبي المالي العالمي
Dr. Ali Ibrahim Al Imam,
Chairman of the Judicial Tribunal for
Dubai Courts and DIFC Courts

الهيئة القضائية لمحاكم دبي
رئيس الهيئة القضائية
محاكم مركز دبي المالي العالمي

The relevant facts of this cassation as they appear from the cassation file are briefly as follows:- The appellant filed this application to challenge the jurisdiction of the DIFC Courts with regard to entertaining the award in the arbitration case No. (D-L- 16064) issued by the Dubai International Financial Arbitration Center and the London Court of International Arbitration (DIFC LCIA). It argues that Mr. Essam Al Tamimi – a prominent Emerati Lawyer - was the claimant before the arbitration panel in the DIFC LCIA. The seat of arbitration was Dubai Emirate, and the proceedings were governed by the UAE laws.	وحيث أن الوقائع تتحصل - بإيجاز – فيما يلي:- أقامت الطاعنة هذا الطلب للطعن به في سلطة محاكم مركز دبي المالي العالمي فيما يختص بنظر حكم التحكيم الصادر عن مركز تحكيم دبي المالي العالمي ومحكمة لندن للتحكيم الدولي رقم (دبي-ال 16064) وتقول الطاعنة إن السيد عصام التميمي – محامي بارز – هو المدعي في الدعوى التحكيمية امام مركز تحكيم دبي المالي العالمي ومحكمة لندن للتحكيم الدولي. وان مكان التحكيم في إمارة دبي وتطبق في الإجراءات قوانين دولة الإمارات العربية المتحدة .
As a result of the arbitration proceedings, the award was delivered in favour of the claimant. The appellant filed the case No. 42/2018 before Dubai Court to annul this award.	ونتيجة لإجراءات التحكيم فقد صدر حكم التحكيم لمصلحة المدعي . وأقامت الطاعنة القضية رقم 2018/42 أمام محكمة دبي لإبطال حكم التحكيم.
Essam Al-Tamimi lodged the case No. (ARB-007-2017) before DIFC court seeking the recognition and enforcement of the arbitration award. The appellant contends that this gives rise to a conflict between the two courts i.e. Dubai Court	وأقام عصام التميمي القضية رقم (ARB-007-2017) أمام مركز دبي المالي العالمي طالباً التصديق على حكم التحكيم وتنفيذه. وتقول الطاعنة إن هذا يؤدي إلى

د. علي إبراهيم الإمام
رئيس الهيئة القضائية لمحاكم دبي
ومحاكم مركز دبي المالي العالمي
Dr. Ali Ibrahim Al Imam,
Chairman of the Judicial Tribunal for
Dubai Courts and DIFC Courts

الهيئة القضائية لمحاكم دبي
رئيس الهيئة القضائية
محاكم مركز دبي المالي العالمي

and the DIFC Court. As the DIFC LCIA arbitration center and the DIFC courts are separate entities, the DIFC Courts would not automatically have jurisdiction to recognize and enforce an award from the DIFC LCIA Arbitration Center unless the seat of arbitration was the DIFC. In addition the claimant in the arbitration case is an Emirati Citizen and the defendant is a company that has been based in Dubai Emirate for over 35 years with no branches or assets elsewhere.	تنازع في الاختصاص بين المحكمتين ، أي محكمة دبي ومحكمة مركز دبي المالي العالمي. وبما أن مركز التحكيم المالي العالمي ومركز دبي المالي العالمي هما كيانان منفصلان لا تكون محاكم مركز دبي المالي العالمي بصورة تلقائية صاحبة الاختصاص في التصديق وتنفيذ حكم التحكيم الصادر من مركز تحكيم مركز دبي المالي العالمي ومحكمة لندن للتحكيم الدولي.
For the reasons set out above, the appellant requests from the JT to accept its challenge to the jurisdiction of DIFC courts and to decide that the competent court to determine the case is Dubai court. The respondent lodged a memorandum of defense requesting the JT to dismiss the cassation because the DIFC court proceedings were over and the order issued by that court had become final and executory .	أودع المطعون ضده مذكرة بدفاعه التمس فيها رفض الطعن تأسيسا على أن الاجراءات قد انتهت وانقضت واصبح الحكم الصادر من محكمة مركز دبي المالي العالمي نهائياً وتنفيذياً.
The background of the arbitration case between the two parties is as follows: The claimant, lawyer, Essam Al-Tamimi, purchased a Yacht from the defendant (Appellant) in March 2014. The yacht was built in Sharjah in 1989. The agreement between the parties provided that the yacht should be renovated by the	إن خلفية الدعوى التحكيمية بين الطرفين تتحصل في أن المدعي المحامي عصام التميمي اشترى يخت من المدعي عليها (الطاعنة) في مارس 2014. وكان اليخت قد بني في الشارقة في 1989، ونصت الاتفاقية المبرمة بين الطرفين على تجديد اليخت بواسطة المدعي عليها الطاعنة. وقد نشأ

د. علي إبراهيم الإمام
رئيس الهيئة القضائية لمحاكم دبي
ومحاكم مركز دبي المالي العالمي
Dr. Ali Ibrahim Al Imam,
Chairman of the Judicial Tribunal for
Dubai Courts and DIFC Courts

الهيئة القضائية لمحاكم دبي
رئيس الهيئة القضائية
محاكم مركز دبي المالي العالمي

appellant. A dispute arose between the parties regarding the progress and quality of the works. Consequently the respondent filed the case No. (D-L-1664) before the DIFC-LCIA Arbitration Center.	نزاع فيما بين الطرفين حول تقدم سير العمل وجودته . ونتيجة لذلك اقام المطعون ضده الدعوى التحكيمية رقم (D-L-1664) امام مركز تحكيم مركز دبي المالي العالمي ولندن للتحكيم الدولي.
Article 14 (4) of the agreement for the renovation of the Yacht provided that if the parties have been unable to resolve any dispute between them, then the dispute must be referred to and finally resolved by arbitration administered by the DIFC LCIA Arbitration Center in accordance with its rules.	ينص البند 14 (4) من اتفاقية تجديد اليخت على أنه في حالة عدم قدرة الطرفين على حل أي نزاع ينشأ بينهما على إحالة النزاع لحله نهائياً عن طريق التحكيم بواسطة مركز تحكيم مركز دبي المالي العالمي ولندن للتحكيم الدولي وفقاً لقواعده.
Despite the fact that the DIFC and the DIFC –LCIA (the Arbitration Center) are separate entities, yet the DIFC –LCIA Arbitration Center had been established in the DIFC. Accordingly, the supervising court of the arbitration should be the DIFC court and not Dubai Court.	هذا وبالرغم من أن مركز دبي المالي العالمي ومركز تحكيم مركز دبي المالي العالمي ولندن للتحكيم الدولي كيانان منفصلان إلا أن مركز تحكيم مركز دبي المالي العالمي منشأة في مركز دبي المالي العالمي، ولهذا تكون محكمة مركز دبي المالي العالمي هي المناط بها مراقبة حكم التحكيم المشار إليه وليست محكمة دبي.
Therefore the cassation should be dismissed .	لهذا يجب رفض الطعن.

د. علي إبراهيم الإمام
رئيس الهيئة القضائية لمحاكم دبي
ومحاكم مركز دبي المالي العالمي
Dr. Ali Ibrahim Al Imam,
Chairman of the Judicial Tribunal for
Dubai Courts and DIFC Courts

الهيئة القضائية لمحاكم دبي
رئيس الهيئة القضائية
محاكم مركز دبي المالي العالمي

For the foregoing reasons, the Judicial Tribunal decides:-	**للأسباب السالفة الذكر تحكم الهيئة القضائية :-**
(1) The cassation is dismissed. (2) The DIFC Court is the competent court to entertain the case. (3) The appellant must pay the fees and AED 2000 as an advocates costs, and the deposit is forfeited.	(1) رفض الطعن (2) محكمة مركز دبي المالي العالمي هي المختصة بنظر الدعوى. (3) تلزم الطاعنة بالمصروفات ومبلغ ألفي درهم مقابل اتعاب المحاماة مع مصادرة التأمين.
Justices Michael Hwang, Omar Al Muhairi and Sir David Steel agree with the first and third decisions of the majority, i.e.:	المستشارين مايكل هوانج وعمر المهيري وسير ديفيد استيل يتفقون مع القرارين الأول والثالث الصادرين عن الأغلبية ، أي:
(1) The cassation is dismissed; and (3) The appellant must pay the fees and 2000 dirhams as advocates costs, and the deposit is forfeited.	1) رفض الطعن و 3) إلزام الطاعنة بالمصروفات ومبلغ ألفي درهم مقابل اتعاب المحاماة مع مصادرة التأمين.
However, they do not agree with the second decision of the majority, (i.e. The DIFC Court is the competent court to entertain the case), for the enclosed reasons.	إلا أنهم لا يتفقون مع الأغلبية على القرار الثاني (محكمة مركز دبي المالي العالمي هي المختصة بنظر الدعوى)، وذلك للأسباب المرفقة.

د. علي إبراهيم الإمام
رئيس الهيئة القضائية لمحاكم دبي
ومحاكم مركز دبي المالي العالمي
Dr. Ali Ibrahim Al Imam,
Chairman of the Judicial Tribunal for
Dubai Courts and DIFC Courts

الهيئة القضائية لمحاكم دبي
رئيس الهيئة القضائية
محاكم مركز دبي المالي العالمي